

TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Erklärungen gemäß Regel 4.17:

— hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regel 4.17 Ziffer ii) für die folgenden Bestimmungsstaaten AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU.

SC. SD. SE, SG, SK. SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO Patent (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)

Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv) nur für US

Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche gelienden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrift eine Verschlusseinrichtung (1) für eine Tankzugangsöffnung (3), bei der innerhalb der Tankzugangsöffnung (3) eine Kugel (5) verschieblich dergestalt gelagert ist, dass bei Einführen einer Zapfpistole (10) die Kugel (5) die Tankzugangsöffnung (3) freigibt.

=

Ē

Verschlußeinrichtung für eine Tankzugangsöffnung, insbesondere für Tankstutzen in Kraftfahrzeugen

17 Die Erfindung betrifft eine Verschlußeinrichtung für eine Tankzugangsöffnung, insbesondere für Tankstutzen in Kraftfahrzeugen.

Tankstutzen werden gemäß dem Stand der Technik über Schraubverschlüsse 5 verschlossen, die ggf. abschließbar ausgebildet sind. Solche Tankverschlüsse sind unhandlich, können verloren gehen und führen insbesondere bei Fahrzeugen mit Dieselmotoren zu einer verstärkten Verschmutzung der Hände eines Fahrzeugnutzers beim Betanken des Fahrzeuges.

Aufgabe der vorliegenden Erfindung ist es, eine Verschlußeinrichtung für eine Tankzugangsöffnung bereitzustellen, die komfortabel zu bedienen ist und den-

noch eine sichere Abdichtung gewährleistet.

Erfindungsgemäß wird diese Aufgabe durch eine Verschlußeinrichtung für eine 15 Tankzugangsöffnung mit den Merkmalen des Anspruchs 1 gelöst, bei der innerhalb der Tankzugangsöffnung eine Kugel verschieblich dergestalt gelagert ist, dass bei Einführen einer Zapfpistole die Kugel die Tankzugangsöffnung freigibt. Durch die Innenlagerung einer Kugel wird ein Schraubverschluß überflüssig, zudem wirkt die Abdichtung durch eine Kugel selbstverstärkend, wenn in-20 nerhalb des Tankstutzens ein Überdruck herrscht.

10

,是一个时间,我们的时候,我们就是一个时间,我们的时候,我们就是一个时间,我们的时候,我们的时候,我们的时候,我们的时候,我们的时候,我们的时候,我们的时候,我们 一个时间,我们的时候,我们也是一个时间,我们的时候,我们就是一个时间,我们的时候,我们的时候,我们的时候,我们的时候,我们的时候,我们的时候,我们的时候,我们的

5

Eine Weiterbildung der Erfindung sieht vor, dass die Kugel auf einer Bahn gelagert ist, die in einem spitzen Winkel zur Einführrichtung der Zapfpistole und damit zur Längserstreckung des Tankstutzens ausgerichtet ist. Die Ausrichtung in einem spitzen Winkel hat zur Folge, dass bei einem Einführen der Zapfpistole in den Tankstutzen eine Querkraftkomponente auf die Kugel ausgeübt wird, so dass die Kugel aus der Bewegungsrichtung der Zapfpistole herausgeschoben wird.

Zur Sicherstellung einer präzisen Führung und exakten Zuordnung der Kugel zu der Tankzugangsöffnung ist es vorgesehen, dass die Kugel in eine Hülse geführt ist, wobei die Hülse so ausgebildet ist, dass die Zapfpistole ungehindert in den Tankstutzen eindringen kann, also dass auf der Unterseite der Hülse in Richtung auf den Tankstutzen eine Ausnehmung vorhanden ist.

- Zur sicheren, insbesondere gasdichten Abdichtung der Zugangsöffnung ist es vorgesehen, dass ein Dichtungsring an der Zugangsöffnung angeordnet ist, an dem die Kugel in der Verschlußstellung anliegt. Die Dichtung ist vorzugsweise als ein O-Ring ausgebildet.
- Der Kugeldurchmesser ist vorzugsweise größer als der Durchmesser der Tankzugangsöffnung, damit eine sichere und formschlüssige Verriegelung der Tankzugangsöffnung durch die Kugel gewährleistet ist. Der Kugeldurchmesser ist
 vorteilhafter Weise auch größer als der Durchmesser der Zapfpistole, damit die
 Kugel bei einem Aufsetzen der Zapfpistole und Ausübung eines Druckes nicht
 in der Zapfpistole verhakt oder durch diese blockiert wird.

Zur Sicherstellung eines wirksamen Verschlusses ist die Kugel in Richtung der Tankzugangsöffnung kraftbeaufschlagt, insbesondere federbelastet, wobei die

PCT/DE2004/002510

-

Ē

WO 2005/047041

3

Feder vorzugsweise als eine Druckfeder ausgebildet ist. Alternative Kraftbeaufschlagungseinrichtungen können vorgesehen sein, beispielsweise durch ein an einem Hebel angeordnetes Gewicht oder andere Kraftspeichereinrichtungen.

Um im Falle eines Unfalles oder anderweitig verursachter Beschleunigungskräfte, die Kugel sicher in der Verschlußstellung zu halten, ist ein Massenausgleichsgewicht der Kugel zuge ordnet, das so ausgebildet und angeordnet ist, dass die Tankzugangsöffnung allein aufgrund einer Beschleunigungsbewegung ohne Aufbringen einer Druckkraft über eine Zapfpistole nicht geöffnet wird. Dazu ist es vorgesehen, dass das Massenausgleichsgewicht über einen Hebel bzw. eine Hebelanordnung mit der Kugel gekoppelt ist, wobei durch eine Veränderung der Hebelarme das notwendige, absolute Gewicht des Massenausgleichgewichtes verringert werden kann.

Vorteilhafter Weise ist die Verschlußeinrichtung als ein vormontierbares Modul ausgebildet, das auf einem Tankstutzen festlegbar ist, so dass dieses Modul im Rahmen der Endmontage lediglich auf dem Tankstutzen aufgesetzt und an diesem gasdicht befestigt werden muss.

Nachfolgend wird ein Ausführungsbeispiel der Erfindung anhand der beigefügten Figuren näher erläutert. Es zeigen:

Figur 1 eine schematische Darstellung einer Verschlußeinrichtung im Verschlußzustand; sowie

Figur 2 eine Verschlußeinrichtung gemäß Figur 1 im Betankungszustand.

Figur 1 zeigt in schematischer Darstellung eine Schnittansicht einer Verschlußeinrichtung 1 eines Tankstutzens 2, der eine Tankzugangsöffnung 3 aufweist. Um die Tankzugangsöffnung 3 herum ist ein Dichtring 4 angeordnet, der als O-Ring ausgebildet ist. Die Tankzugangsöffnung 3 wird durch eine Kugel 5 verschlossen, die über eine Feder 6 gegen die Dichtung 4 gedrückt wird und den Tankstutzen 2 gasdicht abschließt.

15

20

10

5

Die Kugel 3 ist in einer Hülse 7 geführt, die durch eine Verschlußkappe 8 verschlossen ist. Die Kappe 8 dient zur Zugänglichmachung und der Montierbarkeit der Verschlußeinrichtung 1. Die Hülse 7 ist die in einem spitzen Winkel α zur Einführrichtung einer Zapfpistole 10 und damit zur Längserstreckung des Tankstutzens 2 ausgerichtet und bewirkt beim Einführen der Zapfpistole 10 ein Verschieben der Kugel 5 aus der Verschlußstellung entlang der Hülse 7. Damit wird der Tankstutzen 2 zum Betanken freigegeben.

25

In der Figur 1 ist die Feder 6 als eine Druckfeder ausgebildet, die über einen Schieber 16 die Kugel 5 in Richtung auf die Tankzugangsöffnung 3 belastet. Der Schieber 16 ist mit einem Hebel 9 gekoppelt, der drehbar gelagert ist, wobei sich an dem dem Schieber 16 gegenüberliegenden Ende des Hebels 9 ein Ausgleichsgewicht 19 befindet, das im Falle eines Unfalles die Funktion hat, die

Ξ

WO 2005/047041 PCT/DE2004/002510

=

Ē

5

Kugel 3 in der geschlossenen Position zu halten, indem Massenbeschleunigungskräfte ausgeglichen werden.

Zum Betanken wird eine Zapfpistole 10 in die Tankzugangsöffnung 3 eingeführt und gegen die Kugel 5 gedrückt, die entlang der Hülse 7 verschoben wird und einen Durchgang zu dem Tankstutzen 2 freigibt. Die eingeführte Zapfpistole 10 hält die Kugel 5 gegen den Federdruck der Feder 6 in einer geöffneten Stellung.

In der Figur 2 ist diese Position dargestellt, bei der die Zapfpistole 10 durch die Tankzugangsöffnung 3 eingeführt ist. Die Druckfeder 6 ist komprimiert und das Massenausgleichgewicht 19 ist über den Hebel 9 in Richtung auf die Zapfpistole 10 verschwenkt. Die Hülse 7 weist im Bereich der Tankzugangsöffnung 3 eine Ausnehmung 7' auf, durch die die Zapfpistole 10 hindurchtreten kann, wobei die Durchgangsöffnung 7' kleiner als der Durchmesser der Kugel 5 ist.

15

10

Nach Abschluß des Tankvorganges wird die Zapfpistole 10 aus dem Tankstutzen 2 herausgezogen und durch die Tankzugangsöffnung 3 entfernt. Die Feder 6 entspannt sich und drückt die Kugel 5 entlang der Hülse 7 in Richtung auf die Dichtung 4 und schließt die Tankzugangsöffnung 3 gasdicht ab. Aufgrund der Langsamkeit der Bewegung beim Öffnen und Schließen der Tankzugangsöffnung wirkt das Massenausgleichsgewicht 19 nur minimal entgegen einer Verschiebekraft und stört daher nicht beim Tankvorgang.

25

20

Vorteilhafter Weise ist die Verschlußeinrichtung 1 als ein Modul ausgebildet, das auf einen Tankstutzen 2 aufsetzbar ist. Die gesamte dargestellte Verschlußeinrichtung 1 kann somit vormontiert und im Rahmen der Endmontage auf einen Tankstutzen 2 eines eingebauten Kraftstofftankes aufgesetzt werden.

Patentarisprüche

- Verschlußeinrichtung für eine Tankzugangsöffnung, insbesondere an Tankstutzen in Kraftfahrzeugen, dadurch gekennzeichnet, dass innerhalb der Tankzugangsöffnung (3) eine Kugel (5) verschieblich dergestalt gelagert ist, dass bei Einführen einer Zapfpistole (10) die Kugel (5) die Tankzugangsöffnung (3) freigibt.
- Verschlußeinrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Kugel (5) auf einer Bahn gelagert ist, die in einem spitzen Winkel (α) zu der Einführrichtung der Zapfpistole (10) ausgebildet ist.
- Verschlußeinrichtung nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass die Kugel (5) in einer Hülse (7) geführt ist.
- 4. Verschlußeinrichtung nach einem der voranstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass ein Dichtungsring (4) an der Zugangsöffnung (3) angeordnet ist, an dem die Kugel (5) in einer Verschlußstellung anliegt.
- Verschlußeinrichtung nach einem der voranstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass der Kugeldurchmesser größer als der Durchmesser der Tankzugangsöffnung (3) ist.
- Verschlußeinrichtung nach einem der voranstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Kugel (5) in Richtung auf die Tankzugangsöffnung (3) kraftbeaufschlagt, insbesondere federbelastet ist.

WO 2005/047041 PCT/DE2004/002510

7

- Verschlußeinrichtung nach einem der voranstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass ein Massenausgleichsgewicht (19) der
 Kugel (5) zum Ausgleich von Beschleunigungskräften zugeordnet ist.
- 8. Verschlußeinrichtung nach Anspruch 7, dadurch gekennzeichnet, dass das Massenausgleichsgewicht (19) über einen Hebel (9) mit der Kugel (5) gekoppelt ist.
- 9. Verschlußeinrichtung nach einem der voranstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Verschlußeinrichtung (1) als ein Modul
 ausgebildet ist, das auf einem Tankstutzen (2) befestigbar ist.

Ē.

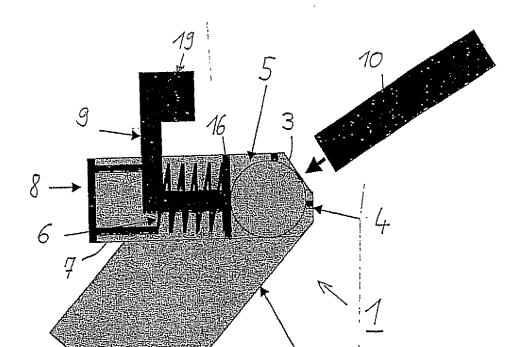


Fig. 1

=

Ē

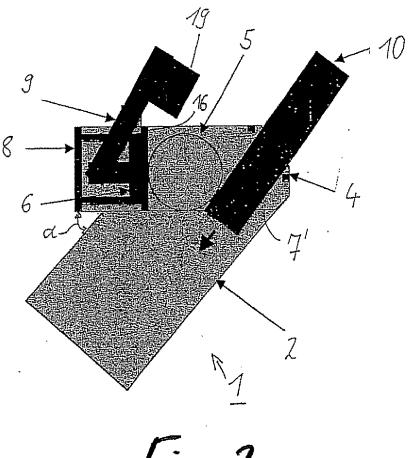


Fig. 2

a. classi IPC 7	FICATION OF SUBJECT MATTER B60K15/04 B60K15/05		
According to	o International Patent Classification (IPC) or to both national classificati	on and IPC	
	SEARCHED		
Minimum do IPC 7	cumentation searched. (classification system followed by classification $B60K$	symbols)	
Documenta	lion searched other than minimum documentation to the extent that sec	th decuments are included. In the fletds se	arched
Electronic d	ata base consulted during the international search (name of data base	and, where practical, search terms used)
EPO-In	ternal, PAJ, WPI Data		
	į į		
	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		Datawant to sinks his
Calegory ^a	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relev	rant passages	Relovant to claim No.
А	US 5 547 099 A (CHANG ET AL) 20 August 1996 (1996-08-20) the whole document		1,3-6,9
А	EP 1 132 247 A (BAYERISCHE MOTOREI AKTIENGESELLSCHAFT) 12 September 2001 (2001-09-12) the whole document	WERKE	1,3-5,9
А	DE 42 39 572 A1 (KROLL, DIETRICH, MAGDEBURG, DE; KROLL, ROLAND, 391: MAGDEBURG,) 28 July 1994 (1994-07-the whole document	24	1
Ρ,Χ	DE 203 09 799 U1 (GERDES GMBH) 5 August 2004 (2004-08-05) the whole document		1,4-6,9
Fur	ther documents are listed in the continuation of box C.	X Patent family members are listed	in annex.
		T later document published after the interpretation of priority date and not in conflict will	emalional (Ang dale
E earlier Ding	date	cited to understand the principle or it invention "X" document of particular relevance; the cannot be considered novel or cannot have an inventive step when the desired novel or cannot have an inventive step when the desired novel or cannot have an inventive step when the desired novel or cannot have des	neory underlying the claimed invention to be considered to
which diali	on or other special reason (as specially) nent referring to an oral disclosure, use, exhibition or	'Y' document of particular retevance; the cannot be considered to involve an i document is combined with one or ments, such combination being obvi	claimed invention nventive step when the nore other such docu-
P decur	rmeans nent published prior to the international filling date but then the priority date claimed	in the art. "A" document member of the same palen	it family
Date of the	e actual completion of the international search	Date of mailing of the international sa	arch report
	8 March 2005	16/03/2005	
Name and	l mailing address of the ISA European Patent Office, P.B. 5818 Patentiaan 2 NL ~ 2280 HV Rijswijk	Authorized officer	
	Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl. Fan (+31-70) 340-3016	Clasen, M	

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Internation pplication No	
PCT/DE2004/002510	

N B F I

Patent document clied in search report		Publication date		Patent family member(s)		Publication date
US 5547099	A	20-08-1996	NONE			
EP 1132247	A	12-09-2001	GB DE EP US	2360032 50104159 1132247 2001040162	D1 A2	12-09-2001 25-11-2004 12-09-2001 15-11-2001
DE 4239572	A1	28-07-1994	NONE			
DE 20309799	U1	05-08-2004	NONE			

į į

Form PCT/ISA/210 (patent family annex) (January 2004)

<u>.</u>

=

INTERNATIONALER ECHERCHENBERICHT

Internation: Aktenzeichen PCT/DE2004/002510

			
a. Klassi IPK 7	FIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES B60K15/04 B60K15/05		
Nach der in	ılernationalen Patentklassiïkallon (IPK) eder nach der nationalen Klass	ilikation und der IPK	
B, RECHE	ACHIERTE GEBIETE		
Recherchie IPK 7	rter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbols B60K	2)	
Recherchie	rte aber nicht zum Mindesiprüfstell gehörende Veröttentlichungen, sow	reit diese unter die recherchierten Gebiete	lalen
Während d	er internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Ne	me der Dalenbank und cyll, verwendete	Suchbegrille)
EPO-In	ternal, PAJ, WPI Data	•	
	ė;		
C. ALS W	ESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		1
Kategorie	Bezeichnung der Veröffenlächung, soweil erforderlich unter Angabe	der in Betracht kommenden Teile	Beir. Anspruch Nr.
Α	US 5 547 099 A (CHANG ET AL) 20. August 1996 (1996-08-20) das ganze Dokument		1,3-6,9
A	EP 1 132 247 A (BAYERISCHE MOTOREI AKTIENGESELLSCHAFT) 12. September 2001 (2001-09-12) das ganze Dokument	N WERKE	1,3-5,9
A	DE 42 39 572 A1 (KROLL, DIETRICH, MAGDEBURG, DE; KROLL, ROLAND, 391 MAGDEBURG,) 28. Juli 1994 (1994-0 das ganze Dokument	24	1
P,X	DE 203 09 799 U1 (GERDES GMBH) 5. August 2004 (2004-08-05) das ganze Dokument		1,4-6,9
	dere Veräffenklichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu nehmen	X Siehe Anhang Patentfamilie	
* Besonde *A* Veröff aber *E* ältere: Anm	re Kalegorien von angegebenen Verälfentlichungen : enlichung, die den allgemeinen Sland der Tochnik definiert, nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist s Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen eldedatum veröffentlicht worden ist enlichung die neeignet ist einen. Prioritätsanspruch zweifelhaft er-	"T" Spålere Veröffentlichung, die nach de oder dem Prioritälsdatum veröffentlic Anmeldung nicht kolidiert, sondern in Erfindung zugrundellegenden Prinzip Theorie angegeben ist "X" Veröffentlichung von besondere Bedkann allein aufgrund dieser Veröffent erfligterischer Tätigkeit beruhend bei	ni worden ist und mit Ger ur zum Versländnis des der s oder der ihr zugründeliegenden eutung: die beanspruchte Erfindung Echung nicht als neu oder auf
'O' Veröff eine 'P' Veröff dem	beanspruchien Phoniaisoalum veroilanuschi worden ist	kann nicht als att ermoenscher sich werden, wenn die Profifentlichung in Veröffentlichungen dieser Kategone diese Verbindung für einen Fachmar '&' Veröffentlichung, die Mitglied derselb	ider betraend betraentel ide iner oder mehreren anderen in Verbindung gebracht wird und in nahel≌gend ist en Patentiamilie ist
	s Abschlusses der internationalen Recherche 8. März 2005	Absendedatum des Internationalen F	क्रमाहा जावतप्रवस्थितिहरू
ļ	d Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2	Bavolimächtigter Bediensteler	
	NL 2280 HV Rāsviļk Tal (4:31-70) 340-2000, Tx. 31 651 epo nl, Far (4:31-70) 340-3016	Clasen, M	

INTERNATIONALER FÜCHERCHENBERICHT Angaben zu Veröffenlächungen, die zur seiben Patentfamilie gehören

internationa
PCT/DE2004/002510

lm Recherchenbericht angeführtes Patentdokume	nt	Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
US 5547099	A	20-08-1996	KEI	NE	
EP 1132247	A	12-09-2001	GB DE EP US	2360032 A 50104159 D1 1132247 A2 2001040162 A1	12-09-2001 25-11-2004 12-09-2001 15-11-2001
DE 4239572	A1	28-07-1994	KEI	NE	
DE 20309799	U1	05-08-2004	KEI	NE	

VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

oseno	der: INTERNATIO	ONALE RECHE	RCHENBEHÖRDE		DOT
An:					PCT
	siehe Form	ıular PGT/ISA/	220	INT	LICHER BESCHEID DER FERNATIONALEN IERCHENBEHÖRDE
				(Re	egel 43 <i>bis</i> .1 PCT)
				Absendedatum	ne Formular PCT/ISA/210 (Blatt 2)
	zeichen des Anmeld e Formular PCT/			WEITERES VORO	
Intern	nationales Aktenzeich	nen	Internationales Anmelde 12.11.2004	edatum (Tag/Monat/Jahr)	Prioritätsdatum <i>(TegMonatUahr)</i> 12.11.2003
Intern B60	nationale Patentklass K15/04, B60K15/	sifikation (IPK) od 105	er nationale Klassifikation	und IPK	
Anme			GMBH		
1.	Dieser Beschei	id enthält Ang	aben zu folgenden P	unkten:	
	⊠ Feld Nr. I	Grundlage des	s Bescheids		
	☐ Feld Nr. II	Drlorität			
	☐ Feld Nr. III	Anwendbarke	it		he Tätigkeit und gewerbliche
	Feld Nr. IV	Mangelnde Ei	nheitlichkeit der Erfindi	ıng	
	Feld Nr. V	Begründete F	eststellung nach Regel	43bis.1(a)(i) hinsichtlic	h der Neuheit, der erfinderischen Tätigke
		und der gewe	rblichen Anwendbarke	it; Unterlagen und Erklä	irungen zur Stützung dieser Feststellung
	☐ Feld Nr. VI	Bestimmte ar	geführte Unterlagen		
	☐ Feld Nr. VII	Bestimmte M	ängel der internationale	en Anmeldung	
	☐ Feld Nr. VIII	Bestimmte Be	əmerkungen zur interna	ationalen Anmeldung	
2.	WEITERES VO	RGEHEN			
	mit der internati eine andere Be mitgeteilt hat, d	ionaien vorlaung hörde als diese aß schriftliche E	gen Prulung beaumag: als IPEA wählt und die Bescheide dieser Intern	gewählte IPEA dem Ir atlonalen Recherchent	escheid als schriftlicher Bescheid der ies trifft nicht zu, wenn der Anmelder Iternationale Büro nach Regel 66.1 bis b) oehörde nicht anerkannt werden.
	Wenn dieser Be aufgefordert, be	escheid wie obe ei der IPEA vor	en vorgesehen als schr	iftlicher Bescheid der II ab dem Tag, an dem d tätsdatum, le nachdem	PEA glit, so wird der Anmelder as Formblatt PCT/ISA/220 abgesandt , welche Frist später abläuft, eine
	Weitere Option	en siehe Formt	olatt PCT/ISA/220.		
3.			Anmerkungen zu Form	nblatt PCT/ISA/220.	
		2. 1. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	- Nanalan	Bevollmächtigter B	ediensteter

Name und Postanschrift der mit der internationalen Recherchenbehörde

Europäisches Patentamt - P.B. 5818 Patentiaan 2 NL-2280 HV Rijswijk - Pays Bas Tel. +31 70 340 - 2040 Tx: 31 651 epo nl Fax: +31 70 340 - 3016

Clasen, M

Tel. +31 70 340-3407



SCHRIFTLICHER BESCHEID DER INTERNATIONALEN RECHERCHEBEHÖRDE

Internationales Aktenzeichen PCT/DE2004/002510

	Feld N	lr. 1	Grundlage des Bescheids
١.	erstell	t word	der Sprache ist der Bescheid auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der Sprache den Sprache in der sie eingereicht wurde, sofern unter diesem Punkt nichts anderes angegeben ist.
	□ D	er Be erstel	scheid ist auf der Grundlage einer Übersetzung aus der Originalsprache in die folgende Sprache It worden, bei der es sich um die Sprache der Übersetzung handelt, die für die Zwecke der tionalen Recherche eingereicht worden ist (gemäß Regeln 12.3 und 23.1 b)).
2.	Hinsic wurde worde	und	der Nucleotid- und/oder Aminosäuresequenz , die in der internationalen Anmeldung offenbart für die beanspruchte Erfindung erforderlich ist, ist der Bescheid auf folgender Grundlage erstellt
	a. Art	des N	Materials
		Sec	quenzpratokoll
		Tat	pelle(n) zum Sequenzprotokoll
	b. Fo	rm de	s Materials
		in s	schriftlicher Form
		ìn (computerlesbarer Form
	c. Ze	itpunl	d der Einreichung
			der eingereichten internationalen Anmeldung enthalten
	· .] zu	sammen mit der internationalen Anmeldung in computerlesbarer Form eingereicht
	Ľ	l be	i der Behörde nachträglich für die Zwecke der Recherche eingereicht
;		einge	ien mehr als eine Version oder Kopie eines Sequenzprotokolls und/oder einer dazugehörigen Tabelle Freicht, so sind zusätzlich die erforderlichen Erklärungen, daß die Information in den nachgereichten zusätzlichen Kopien mit der Information in der Anmeldung in der eingereichten Fassung übereinstimmt nicht über sie hinausgeht, vorgelegt worden.
	4. Zusi	ātzlich	ne Bemerkungen:

Internationales Aktenzeichen PCT/DE2004/002510

SCHRIFTLICHER BESCHEID DER INTERNATIONALEN RECHERCHEBEHÖRDE

Feld Nr. V Begründete Feststellung nach Regel 43bis.1(a)(i) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderlschen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

1. Feststellung

Neuheit

Ja: Ansprüche 1-9

Nein: Ansprüche

Erfinderische Tätigkeit

Ja: Ansprüche 1-9

Nein: Ansprüche

Gewerbliche Anwendbarkeit

Ja: Ansprüche: 1-9

Nein: Ansprüche:

Unterlagen und Erklärungen:

siehe Beiblatt

SCHRIFTLICHER BESCHEID DER INTERNATIONALEN RECHERCHEBEHÖRDE (BEIBLATT)

PCT/DE2004/002510

Zu Punkt V

Begründete Feststellung hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

- 1. Keines der zitierten Dokumente offenbart alle Merkmale der Ansprüche 1 bis 9. Der Gegenstand dieser Ansprüche ist deshalb neu.
- 2. Der n\u00e4chstliegende Stand der Technik wird beschrieben in Dokument EP-A-1132247. Bei dieser Verschlusseinrichtung besteht das Problem, dass die innerhalb der Tankzugangs\u00f6ffnung gelagerte Kugel manuell oder durch einen motorischen Antrieb in die Bef\u00fcllungsposition gebracht werden muss.

Zur Lösung dieses Problems schlägt die Anmeldung vor, die Kugel dergestalt zu lagern, dass bei Einführung einer Zapfpistole die Kugel die Tankzugangsöffnung freigibt. Eine gesonderte Betätigung der Kugel ist folglich nicht notwendig.

Diese Merkmale sind aus keinem der zitierten Dokumente bekannt und es erscheint nicht naheliegend, sie in die aus Dokument EP '247 bekannte Verschlusseinrichtung zu übernehmen. Der Gegenstand von Anspruch 1 scheint deshalb eine erfinderische Tätigkeit zu beinhalten.

3. Die abhängigen Ansprüche 2 bis 9 sind abhängig von Anspruch 1. Folglich ist auch der Gegenstand dieser Ansprüche neu und erfinderisch. Die Ansprüche 1 bis 9 scheinen also die in Artikel 33 (1) - (3) PCT festgelegten Kriterien zu erfüllen.

From the INTERNATIONAL BUREAU

PCT

NOTIFICATION OF RECEIPT OF RECORD COPY

(PCT Rule 24.2(a))

LAMM, LINS & PARTNER!

Ong.: 21.62d.2005

To:

STORNEBEL, Kai Gramm, Lins & Partner GbR Theodor-Heuss-Strasse 1 38122 Braunschweig Germany

Date of mailing (day/month/year) 11 February 2005 (11.02.2005)	IMPORTANT NOTIFICATION
Applicant's or agent's file reference 3458 016 PCT-1	International application No. PCT/DE2004/002510

The applicant is hereby notified that the International Bureau has received the record copy of the international application as detailed below.

Name(s) of the applicant(s) and State(s) for which they are applicants:

ALFRED ENGELMANN HOLDING GMBH (for all designated States except US) BULTMANN, Etzhard et al (for US)

International filing date Priority date(s) claimed 12 November 2004 (12.11.2004) 12 November 2003 (12.11.2003)

Date of receipt of the record copy

by the International Bureau

05 January 2005 (05.01.2005)

List of designated Offices

AP:BW,GH,GM,KE,LS,MW,MZ,NA,SD,SL,SZ,TZ,UG,ZM,ZW

EA: AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM

EP:AT,BE,BG,CH,CY,CZ,DE,DK,EE,ES,FI,FR,GB,GR,HU,IE,IS,IT,LU,MC,NL,PL,PT,RO,SE,SI,

SK,TR

OA:BF,BJ,CF,CG,CI,CM,GA,GN,GQ,GW,ML,MR,NE,SN,TD,TG

National: AE,AG,AL,AM,AT,AU,AZ,BA,BB,BG,BR,BW,BY,BZ,CA,CH,CN,CO,CR,CU,CZ,DE,DK,DM, DZ,EC,EE,EG,ES,FI,GB,GD,GE,GH,GM,HR,HU,ID,IL,IN,IS,JP,KE,KG,KP,KR,KZ,LC,LK,LR,LS,~ LT,LU,LV,MA,MD,MG,MK,MN,MW,MX,MZ,NA,NI,NO,NZ,OM,PG,PH,PL,PT,RO,RU,SC,SD,SE,SG,SK,

SL,SY,TJ,TM,TN,TR,TT,TZ,UA,UG,US,UZ,VC,VN,YU,ZA,ZM,ZW

The international Bureau of WiPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland

Authorized officer:

David MALEK

Telephone No. (41-22) 338 9986

Continuation of Form PCT/IB/301

NOTIFICATION OF RECEIPT OF RECORD COPY

Date of mailing (day/month/year) 11 February 2005 (11.02.2005)	IMPORTANT NOTIFICATION
Applicant's or agent's file reference	International application No.
3458 016 PCT-1	PCT/DE2004/002510
ATTENTION	this Notification. In case of any discrepancy between these data licant should immediately inform the International Bureau. ation contained in the Annex, relating to: lated important information (as of April 2002)

ANNEX TO FORM PCT/IB/301

INFORMATION ON TIME LIMITS FOR ENTERING THE NATIONAL PHASE

The applicant is reminded that the "national phase" must be entered before each of the designated Offices indicated on the cover sheet of this Notification by paying national fees and furnishing translations, as prescribed by Articles 22 and 39 and the applicable national laws. In addition, the applicant may also have to comply with other special requirements applicable in certain Offices. It is the applicant's responsibility to ensure the necessary steps to enter the national phase are taken in a timely fashion. Most Offices do not issue reminders to applicants in connection with the entry into the national phase.

The applicable time limit for entering the national phase will, subject to what is said in the following paragraph, be 30 MONTHS_from the priority date, not only in respect of any elected Office if a demand for international preliminary examination is filled before the expiration of 19 months from the priority date (see Article 39(1)), but also in respect of any designated Office, in the absence of filing of such demand, where Article22(1) as modified with effect from 1 April 2002 applies in respect of that designated Office. For further details, see PCT Gazette No. 44/2001 of 1 November 2001, pages 19926, 19932 and 19934, as well as the PCT Newsletter, October and November 2001 and February 2002 issues.

In practice, time limits other than the 30-month time limit will continue to apply, for various periods of time, in respect of certain designated or elected Offices. For regular updates on the applicable time limits (20, 21, 30 or 31 months, or other time limit), Office by Office, refer to the PCT Gazette("Section IV" part published on a weekly basis), to the PCT Newsletter (on a monthly basis) and to the relevant National Chapters in Volume II of the PCT Applicant's Guide (the paper version of which is updated usually twice a year and the Internet version of which is updated usually on a weekly basis). Finally, a cumulative table of all applicable time limits for entering the national phase is available from WIPO's Internet site, via links from various pages the site including those of the Gazette, Newsletter and Guide, at http://www.wipo.int/pct/en/index.html.

Information about the requirements for filing a demand for international preliminary examination is set out in the PCT Applicant's Guide, Volume I/A, Chapter IX. Note that only an applicant who is a national or resident of a PCT Contracting State which is bound by Chapter II has the right to file a demand for international preliminary examination (at present, all PCT Contracting States are bound by Chapter II).

REQUIREMENTS REGARDING PRIORITY DOCUMENTS

For applicants who have not yet complied with the requirements regarding priority documents, the following is recalled.

Where the priority of an earlier national, regional or international application is claimed, the applicant must submit a copy of the said earlier application, certified by the authority with which it was filed ("the priority document") to the receiving Office (which will transmit it to the International Bureau) or directly to the International Bureau, before the expiration of 16 months from the priority date, provided that any such priority document may still be submitted to the International Bureau before that date of international publication of the international application, in which case that document will be considered to have been received by the International Bureau on the last day of the 16-month time limit (Rule 17.1(a)).

Where the priority document is issued by the receiving Office, the applicant may, instead of submitting the priority document, request the receiving Office to prepare and transmit the priority document to the International Bureau. Such request must be made before the expiration of the 16-month time limit and may be subjected by the receiving Office to the payment of a fee (Rule 17.1(b)).

If the priority document concerned is not submitted to the International Bureau or if the request to the receiving Office to prepare and transmit the priority document has not been made (and the corresponding fee, if any, paid) within the applicable time limit indicated under the preceding paragraphs, any designated State may disregard the priority claim, provided that no designated Office may disregard the priority claim concerned before giving the applicant an opportunity, upon entry into the national phase, to furnish the priority document within the time limit which is reasonable under the circumstances (Rule 17.1(c)).

Where several priorities are claimed, the priority date to be considered for the purposes of computing the 16-month time limit (and all other PCT time limits) is the filling date of the earliest application whose priority is claimed (Article 2(xi)(b)).

From the INTERNATIONAL BUREAU

10:

NOTIFICATION CONCERNING SUBMISSION OR TRANSMITTAL OF PRIORITY DOCUMENT

(PCT Administrative Instructions, Section 411)

STORNEBEL, Kai Gramm, Lins & Partner GbR Theodor-Heuss-Strasse 1 38122 Braunschweig Germany

Date of mailing (day/month/year) 24 February 2005 (24.02.2005)	
Applicant's or agent's file reference 3458 016 PCT-1	IMPORTANT NOTIFICATION
International application No. PCT/DE2004/002510	International filing date (day/month/year) 12 November 2004 (12.11.2004)
International publication date (day/month/year) Not yet published	Priority date (day/month/year) 12 November 2003 (12.11.2003)

- 1. By means of this Form, which replaces any previously issued notification concerning submission or transmittal of priority documents, the applicant is hereby notified of the date of receipt by the International Bureau of the priority document(s) relating to all earlier application(s) whose priority is claimed. Unless otherwise indicated by the letters "NR", in the right-hand column or by an asterisk appearing next to a date of receipt, the priority document concerned was submitted or transmitted to the International Bureau in compliance with Rule 17.1(a) or (b).
- 2. (If applicable) The letters "NR" appearing in the right-hand column denote a priority document which, on the date of mailing of this Form, had not yet been received by the International Bureau under Rule 17.1(a) or (b). Where, under Rule 17.1(a), the priority document must be submitted by the applicant to the receiving Office or the International Bureau, but the applicant fails to submit the priority document within the applicable time limit under that Rule, the attention of the applicant is directed to Rule 17.1(c) which provides that no designated Office may disregard the priority claim concerned before giving the applicant an opportunity, upon entry into the national phase, to furnish the priority document within a time limit which is reasonable under the circumstances.
- (if applicable) An asterisk(*) appearing next to a date of receipt, in the right-hand column, denotes a priority document submitted or transmitted to the International Bureau but not in compliance with Rule 17.1(a) or (b) (the priority document was received after the time limit prescribed in Rule 17.1(a) or the request to prepare and transmit the priority document was submitted to the receiving Office after the applicable time limit under Rule 17.1(b)). Even though the priority document was not furnished in compliance with Rule 17.1(a) or (b), the International Bureau will nevertheless transmit a copy of the document to the designated Offices, for their consideration. In case such a copy is not accepted by the designated Office as priority document, Rule 17.1(c) provides that no designated Office may disregard the priority claim concerned before giving the applicant an opportunity, upon entry into the national phase, to furnish the priority document within a time limit which is reasonable under the circumstances.

Priority date

Priority application No.

Country or regional Office or PCT receiving Office Date of receipt of priority document

12 Nove 2003 (12.11.2003)

103 52 767.2

DE

06 Janu 2005 (06.01.2005)

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland Authorized officer

David MALEK

Facsimile No. (41-22) 338.89.75

Telephone No. (41-22) 338 9986

To:

From the INTERNATIONAL BUREAU

PCT

FIRST NOTICE INFORMING THE APPLICANT OF THE COMMUNICATION OF THE INTERNATIONAL APPLICATION (TO DESIGNATED OFFICES WHICH DO NOT APPLY THE 30 MONTH TIME LIMIT UNDER ARTICLE 22(1))

(PCT Rule 47.1(c))

STORNEBEL, Kai Gramm, Lins & Partner GbR Theodor-Heuss-Strass BAMM, LINS & PARTNER 38122 Braunschweig ALLEMAGNE Eing.: 23. JUNI 2005

IMPORTANT NOTICE

Date of mailing (day/month/year) 16 June 2005 (16.06.2005)

Applicant's or agent's file reference 3458 016 PCT-1

PCT/DE2004/002510

International application No.

International filing date (day/month/year) 12 November 2004 (12.11.2004) Priority date (day/month/year) 12 November 2003 (12.11.2003)

Applicant

ALFRED ENGELMANN HOLDING GMBH et al

- 1. ATTENTION: For any designated Office(s), for which the time limit under Article 22(1), as in force from 1 April 2002 (30 months from the priority date), does apply, please see Form PCT/IB/308(Second and Supplementary Notice) (to be issued promptly after the expiration of 28 months from the priority date).
- 2. Notice is hereby given that the following designated Office(s), for which the time limit under Article 22(1), as in force from 1 April 2002, does not apply, has/have requested that the communication of the international application, as provided for in Article 20, be effected under Rule 93bis.1. The International Bureau has effected that communication on the date indicated below: 26 May 2005 (26.05.2005)

CH

In accordance with Rule 47.1(c-bis)(i), those Offices will accept the present notice as conclusive evidence that the communication of the international application has duly taken place on the date of mailing indicated above and no copy of the international application is required to be furnished by the applicant to the designated Office(s).

The following designated Offices, for which the time limit under Article 22(1), as in force from 1 April 2002, does not apply, have not requested, as at the time of mailing of the present notice, that the communication of the international application be effected under Rule 93bis.1:

LU. SE, TZ, UG, ZM

In accordance with Rule 47.1(c-bis)(ii), those Offices accept the present notice as conclusive evidence that the Contracting State for which that Office acts as a designated Office does not require the furnishing, under Article 22, by the applicant of a copy of the international application.

4. TIME LIMITS for entry into the national phase

For the designated Office(s) listed above, and unless a demand for international preliminary examination has been filed before the expiration of 19 months from the priority date (see Article 39(1)), the applicable time limit for entering the national phase will, subject to what is said in the following paragraph, be 20 MONTHS from the priority date.

In practice, time limits other than the 20-month time limit will continue to apply, for various periods of time, in respect of certain of the designated Offices listed above. For regular updates on the applicable time limits (20 or 21 months, or other time limit), Office by Office, refer to the PCT Gazene, the PCT Newsletter and the PCT Applicant's Guide, Volume II, National Chapters, all available from WIPO's Internet site, at http://www.wipo.int/pct/en/index.html.

It is the applicant's sole responsibility to monitor all these time limits.

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes [21] Geneva 20, Switzerland

Authorized officer

Ellen Moyse

Facsimile No.+41 22 338 89 75

Facsimile No.+41 22 740 14 35

<u>~</u>

From the INTERNATIONAL BUREAU

PCT

SECOND AND SUPPLEMENTARY NOTICE INFORMING THE APPLICANT OF THE COMMUNICATION OF THE INTERNATIONAL APPLICATION (TO DESIGNATED OFFICES WHICH APPLY THE 30 MONTH TIME LIMIT UNDER ARTICLE 22(1))

(PCT Rule 47.1(c))

Date of mailing (day/month/year) 16 March 2006 (16.03.2006)

Applicant's or agent's file reference 3458 016 PCT-1

STORNEBEL, Kai
Gramm, Lins & Partner GbR
Theodor-Heuss-Strasse 1
38122 Braunschweig
ALLEMAGNE
FAMM, LINS & FARTNER
Eing. 2 2, MRZ 200 6

IMPORTANT NOTICE

International application No. PCT/DE2004/002510 International filing date (day/month/year) 12 November 2004 (12.11.2004) Priority date (day/month/year)
12 November 2003 (12.11.2003)

Applicant

ALFRED ENGELMANN HOLDING GMBH et al

- ATTENTION: For any designated Office(s), for which the time limit under Article 22(1), as in force from 1 April 2002 (30 months from the priority date), does not apply, please see Form PCT/IB/308(First Notice) issued previously.
- Notice is hereby given that the following designated Office(s), for which the time limit under Article 22(1), as in force from 1 April 2002, does apply, has/have requested that the communication of the international application, as provided for in Article 20, be effected under Rule 93bis.1. The International Bureau has effected that communication on the date indicated below: 26 May 2005 (26.05.2005)

AU, AZ, BY, CN, CO, DZ, EP, HU, KG, KP, KR, MD, MK, MZ, NA, PG, RU, SY, TM, US

In accordance with Rule 47.1(e-bis)(i), those Offices will accept the present notice as conclusive evidence that the communication of the international application has duly taken place on the date of mailing indicated above and no copy of the international application is required to be furnished by the applicant to the designated Office(s).

3. The following designated Offices, for which the time limit under Article 22(1), as in force from 1 April 2002, does apply, have not requested, as at the time of mailing of the present notice, that the communication of the international application be effected under Rule 93bis.1:

AE, AG, AL, AM, AP, AT, BA, BB, BG, BR, BW, BZ, CA, CR, CU, CZ, DK, DM, EA, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LV, MA, MG, MN, MW, MX, NI, NO, NZ, OA, OM, PH, PL, PT, RO, SC, SD, SG, SK, SL, TJ, TN, TR, TT, UA, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZW

In accordance with Rule 47.1(c-bit)(ii), those Offices accept the present notice as conclusive evidence that the Contracting State for which that Office acts as a designated Office does not require the furnishing, under Article 22, by the applicant of a copy of the international application.

4. TIME LIMITS for entry into the national phase

For the designated or elected Office(s) listed above, the applicable time limit for entering the national phase will, subject to what is said in the following paragraph, be 30 MONTHS from the priority date.

In practice, time limits other than the 30-month time limit will continue to apply, for various periods of time, in respect of certain of the designated or elected Office(s) listed above. For regular updates on the applicable time limits (30 or 31 months, or other time limit), Office by Office, refer to the PCT Gazette, the PCT Newsletter and the PCT Applicant's Guide, Volume II, National Chapters, all available from WIPO's Internet site, at http://www.wipo.int/pet/en/index.html.

It is the applicant's sole responsibility to monitor all these time limits.

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland Authorized officer

Ellen Moyse

Facsimile No.+41 22 740 14 35

Facsimile No.+41 22 338 89 75

VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

	ntanwalt	Contract		PCT
c/o (Stornebel Gramm, Lins & Pa odor-Heuss-Str. 1 22 Braunschweig	GRAMM, LINS & PART. rtner GBR Eing.: 3 0 DEZ, 2004		UNG DES INTERNATIONALEN TENZEICHENS UND DES TIONALEN ANMELDEDATUMS
0012	.z Draunsonwoig		<u> </u>	(Regel 20.5 c) PCT)
		÷ -,	Absendedatum (Tag/Monat/Jahr)	27. Dez. 2004
	chen des Anmelders o	oder Anwalts	w	CHTIGE MITTEILUNG
	16 PCT-1			
Internation	onales Aktenzeichen	Internationales Anmeldedatum	(Tag/Monat/Jahr)	Prioritätsdatum (Tag/Monat/Jai
PCT/DI	≣ 2004/002510	12. November 2004		12. November 2003
Bezeichr	Engelmann Holdin		inchanandara fii	Tankstutzen in Kraftfahrze
Verscri	idiseminoritariy far	ente Tankzugangsomung	, madesondore id	[d] motication in identification
2 1/1/2				
X	dem Internationalen		übermittelt worden is	t.
1	dem Internationalen dem Internationalen	27. Dez. 2004	übermittelt worden is en Grund noch nicht	nalen Anmeldung t. übermittelt worden ist, das Interna
1	dem Internationalen dem Internationalen Büro aber ein Exem	Büro am 2 7. Dez. 2004 Büro aus dem unten angegeber plar dieser Mittellung erhalten ha	übermittelt worden is en Grund noch nicht it.*	t. übermittelt worden ist, das Interna
1	dem Internationalen dem Internationalen Büro aber ein Exem	Büro am 2 7. Dez. 2004 Büro aus dem unten angegeber plar dieser Mittellung erhalten ha	übermittelt worden is en Grund noch nicht it.*	t. übermittelt worden ist, das Interna
1	dem Internationalen dem Internationalen Büro aber ein Exem	Büro am 2 7. Dez. 2004 Büro aus dem unten angegeber plar dieser Mittellung erhalten ha	übermittelt worden is en Grund noch nicht it.*	t. übermittelt worden ist, das Interna
1	dem Internationalen dem Internationalen Büro aber ein Exem	Büro am 2 7. Dez. 2004 Büro aus dem unten angegeber plar dieser Mittellung erhalten ha	übermittelt worden is en Grund noch nicht it.*	t. übermittelt worden ist, das Interna
1	dem Internationalen dem Internationalen Büro aber ein Exem	Büro am 2 7. Dez. 2004 Büro aus dem unten angegeber plar dieser Mittellung erhalten ha	übermittelt worden is en Grund noch nicht it.*	t. übermittelt worden ist, das Interna
1	dem Internationalen dem Internationalen Büro aber ein Exem	Büro am 2 7. Dez. 2004 Büro aus dem unten angegeber plar dieser Mittellung erhalten ha	übermittelt worden is en Grund noch nicht it.*	t. übermittelt worden ist, das Interna
1	dem Internationalen dem Internationalen Büro aber ein Exem	Büro am 2 7. Dez. 2004 Büro aus dem unten angegeber plar dieser Mittellung erhalten ha	übermittelt worden is en Grund noch nicht it.*	t. übermittelt worden ist, das Interna
1	dem Internationalen dem Internationalen Büro aber ein Exem	Büro am 2 7. Dez. 2004 Büro aus dem unten angegeber plar dieser Mittellung erhalten ha	übermittelt worden is en Grund noch nicht it.*	t. übermittelt worden ist, das Interna
. Das	dem Internationalen dem Internationalen Büro aber ein Exem Die erforderlich (Angabe des G	Büro am Büro aus dem unten angegeber plar dieser Mittellung erhalten han e Überprüfung aufgrund national aufgrundes) berwacht die Übermittlung des Angang (mit Formblatt PCT/IB/30)	übermittelt worden is nen Grund noch nicht it.* ler Sicherheitsbestim Aktenexemplars durch 1), ist das Aktenexem	t. übermittelt worden ist, das Interna
. Das	dem Internationalen dem Internationalen Büro aber ein Exem Die erforderlich (Angabe des G	Büro am Büro aus dem unten angegeber plar dieser Mittellung erhalten han dieser Mittellung erhalten han die Überprüfung aufgrund national Grundes) Aberwacht die Übermittlung des Angang (mit Formblatt PCT/IB/30 en noch nicht eingegangen, teilt die	übermittelt worden is nen Grund noch nicht it.* ler Sicherheitsbestim Aktenexemplars durch 1), ist das Aktenexem	t. übermittelt worden ist, das International international ist noch nicht erfolgt. das Anmeldeamt und unterrichte plar bel Ablauf des vierzehnten Mides dem Anmelder mit (Régel 2:
. Das	dem Internationalen dem Internationalen Büro aber ein Exem Die erforderlich (Angabe des G Internationale Büro ü nelder über dessen Ei n dem Prioritätsdatum	Büro am Büro aus dem unten angegeber plar dieser Mittellung erhalten han dieser Mittellung erhalten han die Überprüfung aufgrund national Grundes) Aberwacht die Übermittlung des Angang (mit Formblatt PCT/IB/30 en noch nicht eingegangen, teilt die	übermittelt worden is nen Grund noch nicht nt.* der Sicherheitsbestim Aktenexemplars durch 1). Ist das Aktenexem as Internationale Büro	t. übermittelt worden ist, das International international ist noch nicht erfolgt. das Anmeldeamt und unterrichte plar bel Ablauf des vierzehnten Mides dem Anmelder mit (Régel 2:

1 =

= =

D HOW + HUNG

PCT

ANTRAG

Vom Anmelo	deamt auszufüllen
Internationales Aktenzeichen	
Internationales Anmoldedatum	
Name des Anmeldeamts und "P	CT International Application"

Der Unterzeichnete beantragt, daß die vorliegende internationale Anmeldung nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens behandelt wird. Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts (falls gewünscht) (max. 12 Zeichan) 3458-016 PCT-1 Feld Nr. I BEZEICHNUNG DER ERFINDUNG Verschlußeinrichtung für eine Tankzugangsöffnung, insbesondere für Tankstutzen <u>in Kraftfahrzeugen</u> Diese Person ist gleichzeitig Erfinder Feld Nr. II ANMELDER Name und Anschrift (Familiername, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wolnistites des Telefonnr.: Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnstres angegeben ist.) Telefaxnr.: Alfred Engelmann Holding GmbH Am Krähenberg 3 Fernschreibnr.: 30900 Wedemark / DE Registrierungsur, des Anmelders beim Amt Sitz oder Wohnsitz (Staat): Staatsangehörigkeit (Staat): DE nur die Vereinigten Staaten von Amerika Diese Person ist Anmolder für folgende Staaten: alle Bestim-mungsstaaten X alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika die im Zusutzfeld angegebenen Staaten Feld Nr. III WEITERE ANMELDER UND/ODER (WEITERE) ERFINDER Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amiliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats arzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Volmsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.) Diese Person ist: nnr Anmelder X Anmelder und Erfinder BULTMANN, Etzhard nur Erfinder (Wird dieses Kästchen Ahornweg 2C angekreuzt, so sind die nachstehenden Angaben nicht nötig.) Registrierungsnr, des Anmelders beim Amt: 30900 Wedemark / DE Staatsangehörigkeit (Staat): Sitz oder Wohnsitz (Staat): die im Zusatzfeld angegebenen Staaten Diese Person ist Annalder für folgende Staaten: alle Bestimmungsstasten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika alle Bestimmungustantan X | Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einem Fortsetzungsblatt angegeben. Feld Nr. IV ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRETER; ODER ZUSTELLANSCHRIFT Die folgende Person wird hiermit bestellt/ist bestellt worden, um für den (die) Anmelder vor gemeinsamer X Anwalt den zuständigen internationalen Behörden in folgender Eigenschaft zu handeln als: Vermeter Telefonnr.: Name und Anschrift (Familiername, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.) 0531/28140-0 Telefaxnr.: STORNEBEL, KAI 0531/28140-28 c/o GRAMM, LINS & PARTNER GBR Fernschreibnr.: Theodor-Heuss-Str. 1 Registrierungsnr. des Anwalts beim Amt 38122 Braunschweig / DE Zustellanschrift: Dieses Kästehen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben ist.

7			
Fortsetzung von Feid Nr. III WEITERE ANMELDER U	ND/ODER (WEITERE) ERFINDER	
Wird keines der folgenden Felder bemuzt, so sollte dieses Bl	att dem Antrag micht be	igefügt werden.	
Neme und Auschrift (Familiennane, Vornane; bei juristischen Per Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitschl und der Name de diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sittes oder Wohnsitzes a	rsonen vollständige amtlich is Staats anzugeben. Der i	E Diese Person ist:	
EKENHORST, Derk. Dr.	-3-3-3-1-1-2)	X Anmelder und Erfinder nur Erfinder (Wird dieses Kästel	
Pastor-Tomfohrdestr. 13 H		Angaben nicht nötig.)	nder
30900 Wedemark / DE		Registrierungsnr. des Anmelders beim	Am
Startsangehörigkeit (Staat): DE	Sitz oder Wohnsitz (Staat):	
Piero Branchista III		DE	
nur migende Straten: mungastaaten der Vereinigten Str		nur die Vereinigten die im Zusatzfe Staaten von Amerika angegebenen St	ld nate
Name und Anschrift: (Familiennane, Vornane; bei juristischen Pers Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzohl und der Name des diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Si Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsttzes an	waas areugeben. Der in	Diese Person ist:	
nem billa del billes dar il direct dar il direct dar il direct dar	gegeben ist)	Anmelder and Erfinder	
		nur Erfinder (Wird dieses Köstche angekreud, so sind die nachsteher Angaben nicht nötig.)	n uden
		Registrierungsnr. des Anmelders beim	Ant
Steatsangebörigkeit (Stoat):	Sitz oder Wolmsitz (S	taat):	
Dian Daniel		- 	
	uen von Amerika	nur die Vereinigten die im Zusatzfele Staaten von Amerika engegebenen Sta] at=n
Name und Anschrift. (Familienname, Varname; bei juristischen Perso. Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitahl und der Name des S diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sta Armelders, sofern nachstehend kein Staat des Staes oder Wohnstaes ange	idats anzugeben. Der in ies oder Wohnsitzes des egeben ist.)	Diese Person ist: nur Anmelder Anmelder und Erfinder nur Erfinder (Wird dieses Kästchen angekreuzt, so stud die nachstehend Angaben racht nötig.)	en e
		Registrierungsnr. des Anmelders beim A	at
Steatsangehörigkeit (Staat):	Sitz oder Wohnsitz (Sta	aal); ·	
Diese Person ist Anmelder alle Bestim- alle Bestimmungerba			
tur folgende Staaten: mungsstaaten der Vereinigten Staate	an von Amerika . LS	er die Vereinigten die im Zusatzfeld innien von Amerika myegebenen Stant	l
Name und Anschrift: (Familiamame, Vorname; bei juristischen Person Bezeichnung. Bet der Anschrift sind die Postletzah und der Name des St diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Stae Anmelders, sofern nachstehend kuin Staat des Staes oder Wohnsitzes angeg	s oder Wohnsitzes des Egeben (st.)	Diese Person ist: nur Anmelder Anmelder und Erfinder nur Erfinder (Wird dieses Kästehen angekreuzt, so sind die nachstehender Angaban nicht nörig.) egistrierungsnr. des Anmelders beim Am	- 1
tantsaagehörigkeit (Staat):	Sitz oder Wohnsitz (Staat	()·	_ `
	· · · · · · · · · · · · · · · · ·	y.	
iese Person ist Aumelder alle Bestim- alle Bestimmungsstaat r folgende Staaten: mungsstaaten der Vereinigten Staaten	en mit Ausnahme nu von Amerika Sto	r die Vereinigten die im Zusatzfeld aten von Amerika angegebenen Staatsr	1
Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einem z	usātzlichen Fortsetzungs		
mblatt PCT/RO/101 (Fortsetzungsblatt) (Januar 2004)			

1 188 11

Sielie Anmerkungen zu diesem Antragsformular

2						
Blatt Nr						
	IMUNGEN					
internationalen Anmelde	Die Einreichung dieses Antrags umfaßt gemäß Regel 4.9 Absatz a die Bestimmung aller Vertragsstaaten, für die der PCT am internationalen Anmeldedatum verbindlich ist, und insoweit verfügbar, für jede Art von Schutzrecht und sowohl für ein regionales als auch für ein nationales Patent.					
Dennoch wird						
DE Deutschland n	richt für ein nationales Sch	utzrecht bestimmt				
KR Republik Kor	ea nicht für ein nationales	Schutzrecht bestimmt				
		nales Schutzrecht bestimmt				
(Obenstehende Kästchen können angekrenzt werden, um die betreffenden Bestimmungen (umviderruflich) auszuschließen, um zu vermeiden daß eine frühere nationale Anmeldung, deren Priorität beausprucht wird, nach nationalem Recht übre Wirkung verliert. Siehe die Anmerkungen zu Feld Νr. V für die Folgen solcher nationalen Rechtsvorschriften in diesen und bestimmten anderen Staaten).						
Feld Nr. VI PRIORI	TÄTSANSPRUCH					
Die Priorität der folgend	sa früheren Anmeldung(er	ı) wird hiermit in Anspruch gen	ommen:			
Anmeldedatum	Aktenzeichen	I	st die frühere Anmeldung	eine:		
der früheren Anmeldung (Tag/Monat/Jahr)	der früheren Anmeldung	nationale Anmeldung: Staat oder Mitglied der WTO	regionale Anmeldung:* regionales Amt	internationale Anmeldung: Anmeldeamt		
Zeile (1)12.11.200 12. November	В 103 52 767.2	DE				
2003 Zeile (2)						
Zeile (3)						
Weitere Prioritätss	msprüche sind im Zusatzfe	ld angegeben.				
Das Anmeldeamt wird ersucht, eine beglaubigte Abschrift der oben bezeichneten früheren Anmeldung(en) zu erstellen und dem internationalen Büro zu übermitteln (nur falls die frühere Anmeldung(en) bei dem Ant eingereicht worden ist (sind), das für die Zwecke dieser internationalen Anmeldung Anmeldeamt ist):						
sämtliche Zeilen		Zeile (2)	Zeile (3)	weitere, siehe Zusatzfeld		
* Falls es sich bei der früheren Anmeldung um eine ARIPO-Anmeldung handelt, geben Sie mindestens einen Staat an, der Mitgliedstaat der Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums oder Mitglied der Welthandelsorganisation ist und für den oder das die frühere Anmeldung eingereicht wurde:						
Feld Nr. VII INTERNATIONALE RECHERCHENBEHÖRDE						
Wahl der internationalen Recherchenbehörde (ISA) (falls zwei oder mehr als zwei internationale Recherchenbehörden für die Ausführung der internationalen Recherche zuständig sind, geben Sie die von Ihnen gewählte Behörde an; der Zweibuchstaben-Code kann bemutzt werden):						
ISA / EPA						
Antrag auf Nutzung der Ergebnisse einer früheren Recherche; Bezugnahme auf diese frühere Recherche (falls eine frühere Recherche bei der internationalen Recherchenbehörde beautragt oder von dur durchgeführt worden ist):						
Datum (Tag/Monat/Jahr) Aktenzeichen Staat (oder regionales Amt)						

	LĀRUNGEN	7 7	J	Anzahi der		
Die Felder Nr. VIII (i) bis (v) enthalten die folgenden Erklärungen <i>(Kreuzen Sie unten die entsprechenden Anz</i> ahl der Kästchen an und geben Sie in der rechten Spalte für jede Erklärung deren Anzahl an):						
Feld Nr. VIII (i)	Feld Nr. VIII (i) Erklärung hinsichtlich der Identität des Erfinders :					
Feld Nr. VIII (ii)	Feld Nr. VIII (ii) Erklärung hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, zum Zeitpunkt des internationalen Anmeldedamms, ein Patent zu beantragen und zu erhalten : 1					
Feld Nr. VIII (iii) Erklärung hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, zum Zeitpunkt des internationalen Anmeldedatums, die Priorität einer früheren Anmeldung						

Erfindererklärung (nur im Hinblick auf die Bestimmung der Vereinigten Staaten von Amerika)

Erklärung hinsichtlich unschädlicher Offenbarungen oder Ausnahmen von der Neuheitsschädlichkeit

Formblatt PCT/RO/101 (Blatt 2) (Januar 2004)

Feld Nr. VIII (iv)

Feld Nr. VIII (v)

zu beanspruchen

Siehe Anmerkungen zu diesem Antragsformular

folgt

Feld Nr. VIII (ii) ERKLÄRUNG: BERECHTIGUNG, EIN PATENT ZU BEANTRAGEN UND ZU ERHALTEN

Die Erklärung muß dem in Absolutit 212 vorgeschriebenen Wordaut entsprechen; siehe Anmerkungen zu den Feldern VIII, VIII (i) bis (v) (allgemein) und insbesondere die Anmerkungen zum Feld Nr. VIII (ii). Wird dieses Feld nicht benutzt, so sollte dieses Blatt dem Antrag nicht beigefügt werden.

Erklärung hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, zum Zeitpunkt des internationalen Anmeldedatums, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regeln 4.17 Ziffer ii und 51 bis. 1 Absatz a Ziffer ii), für den Fall, daß eine Erklärung nach Regel 4.17 Ziffer iv nicht einschlägig ist

in Bezug auf die internationale Anmeldung PCT/DE2004/002510

Alfred Engelmann Holding GmbH ist berechtigt, aufgrund einer Vereinbarung zwischen der Alfred Engelmann Holding GmbH und

EKENHORST, Derk, Dr.

vom 30.04,2002

sowie als Arbeitgeber des Erfinders

BULTMANN, Etzhard

diese Erklärung wird abgegeben im Hinblick auf alle Bestimmungsstaaten (mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika).

Diese Erklärung wird auf dem folgenden Blatt fortgeführt, "Fortsetzungsblatt für Feld Nr. VIII (ii)".

Feld Nr. IX KONTROLLISTE; EINREICHUNGSSPRACHE					
Diese internationale Anmeidung enthält:	Dieser internationalen Anmeldung liegen die folgenden	Anzahl			
(a) auf Papier, die folgende Anzahl Blätter:	Unterlagen hei Arenzen Sie die entsprechenden Klüstchen				
Antrag (inklusive	an und geben Sie in der rechten Spalte jeweils die Anzahl der beiliegenden Exemplare an)				
Erkläningsblätter) : 5	1. Datt für die Gebührenberechnung	: 1			
Beschreibung (ohne	2. Original einer gesonderten Vollmacht	:			
Sequenzprotokoll und/oder diesbezügliche Tabellen) : 5	3. Original einer allgemeinen Vollmacht	;			
Ansprüche : 2	4. Kopie der allgemeinen Vollmacht, Aktenzeichen (falls	ļ			
Zusammenfassung : 1	vorhanden):	٠ : ا			
Zeichnungen : 2	5. Begründung für das Fehlen einer Unterschrift	;			
Teilnnzahl : 15	6. Prioritätsbeleg(e), in Feld Nr. VI durch folgende Zeilennummer(n) gekennzeichnet	. :			
Sequenzprotokoli :	7. Dersetzung der internationalen Anmeldung in die				
diesbezügliche Tabellen :	folgende Sprache:	. ;			
	8. Gesonderte Angaben zu hinterlegten Mikroorganismen				
(für beide, Anzahl der Blätter, soweit auf Papier eingereicht	oder anderem biologischen Material 9. Sequenzprotokoll in computerlesbarer Form				
wird, unabhängig davon, ob	9, Sequenzprotokoll in computeriesbarer Form (Art und Anzahl der Datenträger)				
zusätzlich auch in computer- lesbarer Form eingereicht wird; siehe unter (c))	(i) Kopie ausschließlich für die Zwecke der internationalen Recherche nach Regel 13ter (und nicht als Teil der				
Gesamtanzahl : 15 0) (N. L. L. DADE TOUCH PROPER LOUIS DOOR ICH IN NEUER LUMEN DUME	,			
(b) ausschließlich in computerlesbarer	angekrenst wurden) zusätzliche Kopien einschließlich, soweit zureffend, einer Kopie für die Zwecke der internationalen Recherche nach Regel 13ter				
Form (Abschnitt 801(a)(i))	1 — 1 .3 . #-14 e 3-0-31-	•			
(i) Sequenzprotokoll (ii) diesbezügliche Tabellen	(iii) 1 zusammen mit entsprechender Erkhitung, dan die Kopie(n) mit dem in der linken Spalte sufgeführten Sequenzprotokoll identisch ist	:			
(c) auch in computerlesbarer Form	10. Tabellen in computerlesbarer Form im Zusammenhang mit Sequenzprotokoll (Art und Anzahl der Datenträger)				
(Abschnitt 801(a)(ii)) (i) Sequenzprotokoll	(i) Kopie ausschließlich für die Zwecke der internationalen Recherche nach Absehnitt 802(b-quater) (und nicht als				
(ii) diesbezügliche Tabellen	Teil der internationalen Anmeldung)	:			
Art und Anzahl der Datenträger (Diskette, CD-	(ii) (iii) (inur falls Felder (b)(ii) oder (c)(ii) in der linken Spalte angekreuzt wurden) zusätzliche Konien einschließlich,				
ROM, CD-R oder sonstige) auf denen sich befinden	envisit intreffend einer Kome für die Zwecke der				
(i) Sequenzprotokoll:	internationalen Recherche nach Abschnitt 802(b-quater) (iii) Zusammen mit entsprechender Eddärung, daß die	•			
(ii) diesbezügliche Tabellen:	(iii) Zusammen mit entsprechender Etklärung, daß die Kopie(n) mit dem in der linken Spalte aufgeführten				
(zusätzliche eingereichte Kopien unter Proda 9(ii)	Tabellen identisch ist (sind) -	:			
und/oder 10(ti) in der rechten Spalte angeben)	11. Sonstige (etrzeln aufführen):				
Abbildung der Zeichnungen, die mit der Zusammenfassung	Sprache, in der die internationale Anmeldung deutsch	•			
I remaffent ficht werden soll (No.): F + B + +	singcreight whu:	PPC			
Feld Nr. X UNTERSCHRIFT DES ANMELL	ERS, DES ANWALTS ODER DES GEMEINSAMEN VERTRET terschrift zu wiederholen, und er ist anzugeben, safærn steh dies nicht eindeutig a	us den Antrag			
ergibt, in welcher Eigenschaft die Person unterzeichnet.	District the transfer of the t				
Braunschweig, 12. November 20	004				
	DiplIng. Kai Stornebel				
	- Patentanwalt -	/sp			
	Vom Anmeldeamt auszufüllen				
Datum des tatsächlichen Eingangs dieser internationalen Annahmen	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	eichnungen:			
internationalen Anmeldung:		eingegangen:			
3. Geladertee Fingengedetum pufgrand pachtriplich jedoch					
fristgerecht eingegangener Unterlagen oder Zeichnungen zur Vervollständigung dieser internationalen Anmeldung:					
4. Datum des fristgerechten Eingangs der angeforderten					
Richtigstellungen nach Artikel 11(2) PCT:	Richtigstellungen nach Artikel 11(2) PCT:				
5. Internationale Recherchenbehörde	6. Übermittlung des Recherchenexemplars				
falls zwei oder mehr zuständig sind): ISA /	bis zur Zahlung der Recherchengebühr aufgeschoben	. <u> </u>			
Vo.	n Internationelen Büro euszufüllen				
Datum des Eingangs des Aktenexemplars		,			
beim Internationalen Büro:					
į ·					

P29708.A02

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant(s): Etzhard BULTMAN et al.

Group Art Unit: Unassigned

Appln. No. : Unassigned (U.S. National

Stage of PCT/DE2004/002510)

Examiner: Unassigned

Filed : Concurrently Herewith

(I.A. Filed: November 12, 2004)

For : SEALING DEVICE FOR A TANK ACCESS OPENING IN PARTICULAR

FOR TANK FILLER PIPES ON MOTOR VEHICLES

INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

Commissioner for Patents
U.S. Patent and Trademark Office
Customer Service Window, Mail Stop Amendment
Randolph Building
401 Dulany Street
Alexandria VA 22314

Sir:

Pursuant to applicant's duty of disclosure under 37 CFR §1.56, applicant respectfully brings the following documents, listed on the attached form PTO-1449, to the attention of the Examiner in charge of the above-identified application.

Attached hereto are references cited in a International Search Report for corresponding International Application PCT/DE2004/002510, which is a counterpart application of the above-identified application. Also attached hereto is the International Search Report for International Application PCT/DE2004/002510 citing U.S. Patent No. 5,547,099, German Patent Nos. DE 42 39 572 A1 and DE 203 09 799 U1, and European Patent Application No. EP 1 132 247 A1, copies of which are provided herein and cited in the attached PTO-1449 form. A translation of this search report is also provided herewith. Also provided is U.S. Publication No. 2001-0040162, which is an